

Conozcamos a Rubén Jacob

Radicado en la ciudad de Quilpué hace cuarenta años, este poeta poco conocido, diríamos, poco bullicioso a diferencia de muchos de sus colegas en las letras, tiende al silencio. Es así que es toda una sorpresa encontrarse con títulos de su autoría en donde demuestra un nivel superior, un nivel poético que trasciende el devenir y el temple de la tradición poética chilena. Se instala Rubén Jacob en los discursos literarios más finos de la poesía de habla inglesa, rememorando en su primer título «The Boston Evening Transcript» al conocido T.S. Eliot, y toda una tradición poética que encierra una basta lista de autores, entre ellos Jon Berryman, Louis Zukofsky, y

en cierta medida al entrañable Pound y su certeza poética.

Mayor sorpresa causa este libro, cuando aparece en un tiempo en que poco se hablaba de la tradición de la poesía en lengua inglesa. Pocos eran los que traficaban esos versos de marío en marío, ya que las traducciones en Chile eran poco difundidas o no existían. Hablamos del año 1993, al contrario de nuestros días en donde existen autores que han hecho proliferar las traducciones de T.S. Eliot, o el mismo Pound, y de una serie de autores de lengua inglesa.

Jacob en cierta medida se adelanta a esta especie de avalancha de poesía por lo demás buena y renovadora para nues-

tras arcas un poco a mal traer, más que por la escritura misma, por la tremenda capacidad que tenemos como país para inferir lo que no es realmente lo que debiera ser la poesía; «la poesía no es un pastel, no se compra ni se vende», nos advertía Liscrin.

Doble mérito para este poeta en letras mayores, poeta lector, fino en la escritura, en el discurso, en el remate de los poemas.

Un libro casi desconocido, pero de potente resonancia, que no pasará invisible para quien entienda que la poesía es el silencio y no la fanfarria, que Jacob resguarda un poco por nosotros en un ciudad pequeña, y que nosotros hacemos otro tanto al caerle sol con su libro entre

las rodillas, y soñamos tras el ventanal.

Otra entrega de los autores Llave de Sol de 1996, libro referido en esta oportunidad al mundo de la música docta, de los instrumentos que inundan el discurso del poeta, los lugares del poeta. Al igual que en el título anterior, Rubén Jacob sigue con la pulcritud lingüística que lo ha hecho dísimo al resto de poetas de su generación, rítmico, manejador de los tiempos, y lúcido en el discurso. Un temple que se agradece, ya que enseña a mitigar esa insistencia de escribir sobre las razones de la estridencia y reventar los petardos antes de tiempo. Un libro que se inscribe junto a otros y hace adelanto de lo que nuestro conocido Armando Roca y su Zarabanda de la Muerte Occidental harían aparición unos años después.

Tomamos a Rubén Jacob, poeta culto, como pocos, lector que se trasluce en sus libros. Después siempre existirá en nuestras esquinas olvidadas el The Boston Evening Transcript, para volver a casa y entrarla la tarde leer y mirar el zaguán que se oscurece poco a poco.

16-10-2005 P. 2

Conozcamos a Rubén Jacob. [artículo] Cristián Cruz

Libros y documentos

AUTORÍA

Cruz, Cristián

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Conozcamos a Rubén Jacob. [artículo] Cristián Cruz

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile